

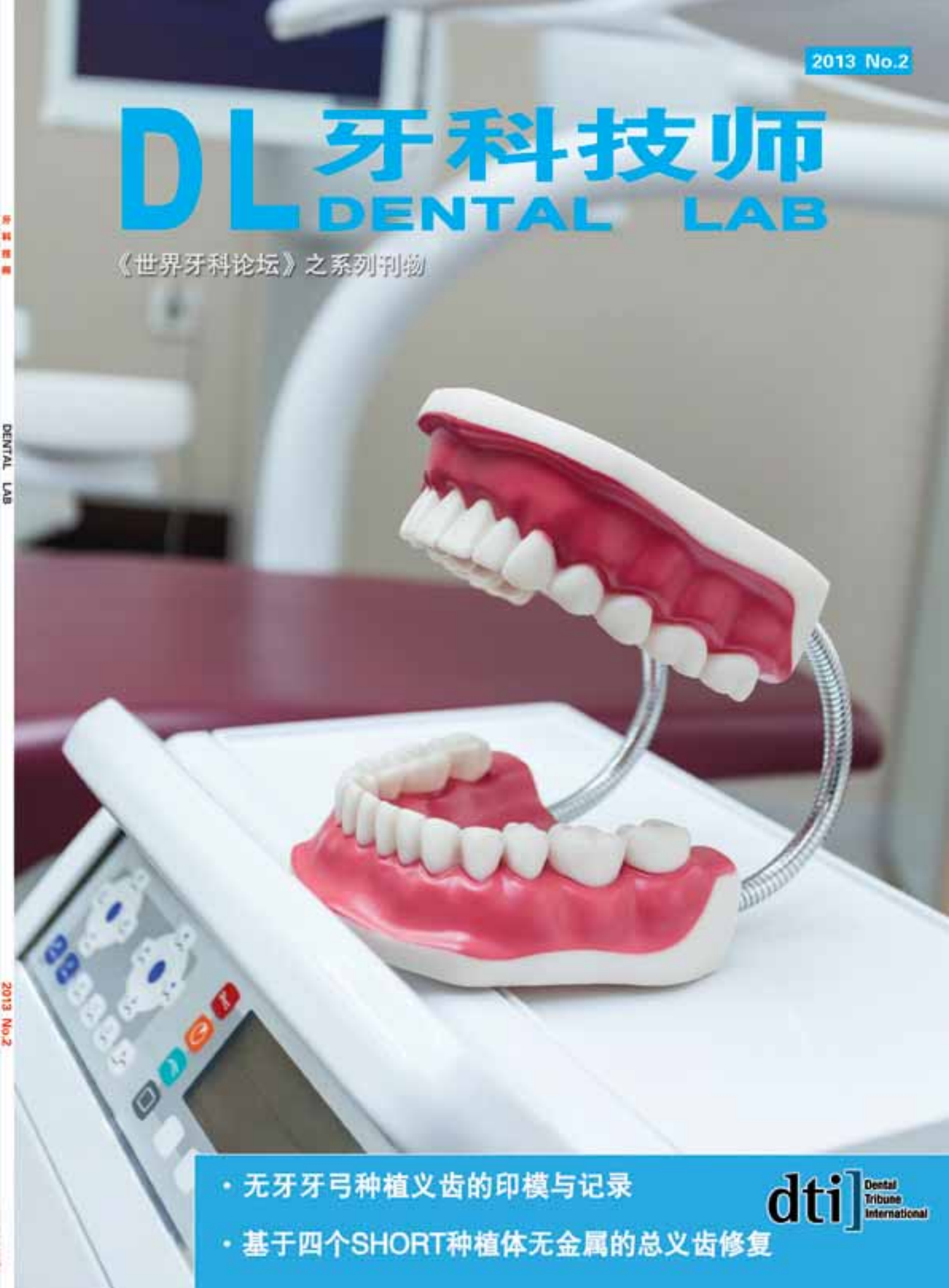
DL 牙科技师

DENTAL LAB

《世界牙科论坛》之系列刊物

DENTAL LAB

2013 No.2



- 无牙牙弓种植义齿的印模与记录
- 基于四个SHORT种植体无金属的总义齿修复

dti Dental
Tribune
International

WIELAND

威兰德



五轴联动加工



储料库同时承载

10块加工材料



16个刀具

自动检测和更换



金属铣削

全新升级



湿铣削



高精度、小体积、多用途

威兰德全新升级版五轴联动技术

引领数字美学



www.wieland-dental.de/select
www.zenostar.cn

臻瓷查询热线: 400-999-7775



德国威兰德齿科技术有限公司北京代表处

北京市朝阳区酒仙桥路14号

兆维华灯大厦A330

邮编: 100015

电话: +86/10/6435 3581

传真: +86/10/6435 3583

邮箱: sabinakj@wielandchina.sina.net

世界首创
Ceramill Sintron®

 **ceramill sintron®**

CAD/CAM 制作非贵金属
假牙的创新革命

Sino Dental 2013

<http://www.sinodent.com.cn/en/>

Sintron® 澳门探索之旅

<http://www.amanngirrback.com/en/products/ceramill-cadcam-system/ceramill-sintron/>

The Ceramill Sintron®-lottery

<http://thehouseofdancingwater.com/en/>
<http://www.macaotourism.gov.mo/>



研磨钴铬金属就像切割蜡一样

现在，再不需要金属铸造，加工所可以轻松地使用
Ceramill CAD/CAM系统，研磨钴铬金属假牙及支架。



可扫描代码，立
时网上登记。

成功回邮或网上登记成为 Sintron® 先行者，
有机会获得双人澳门探索 Sintron® 之旅，
亲身体验 Sintron® 魅力，并且可享受澳门3天假期，
观赏水舞间演出及5千元幸运筹码。
www.amanngirrback.com/sintron-lottery



Fraunhofer SINTRON®是阿曼吉尔巴赫集团Fraunhofer IFAM Dresden
IFAM 专业研究机构合作发展的创新革命性产品。



**SINO-DENTAL
2013**

Sintron®展会于6月7日至12日北京第十八届中国国际口腔设备
材料展的德国最新牙科工业展会136号展位。



AMANNGIRRBACH

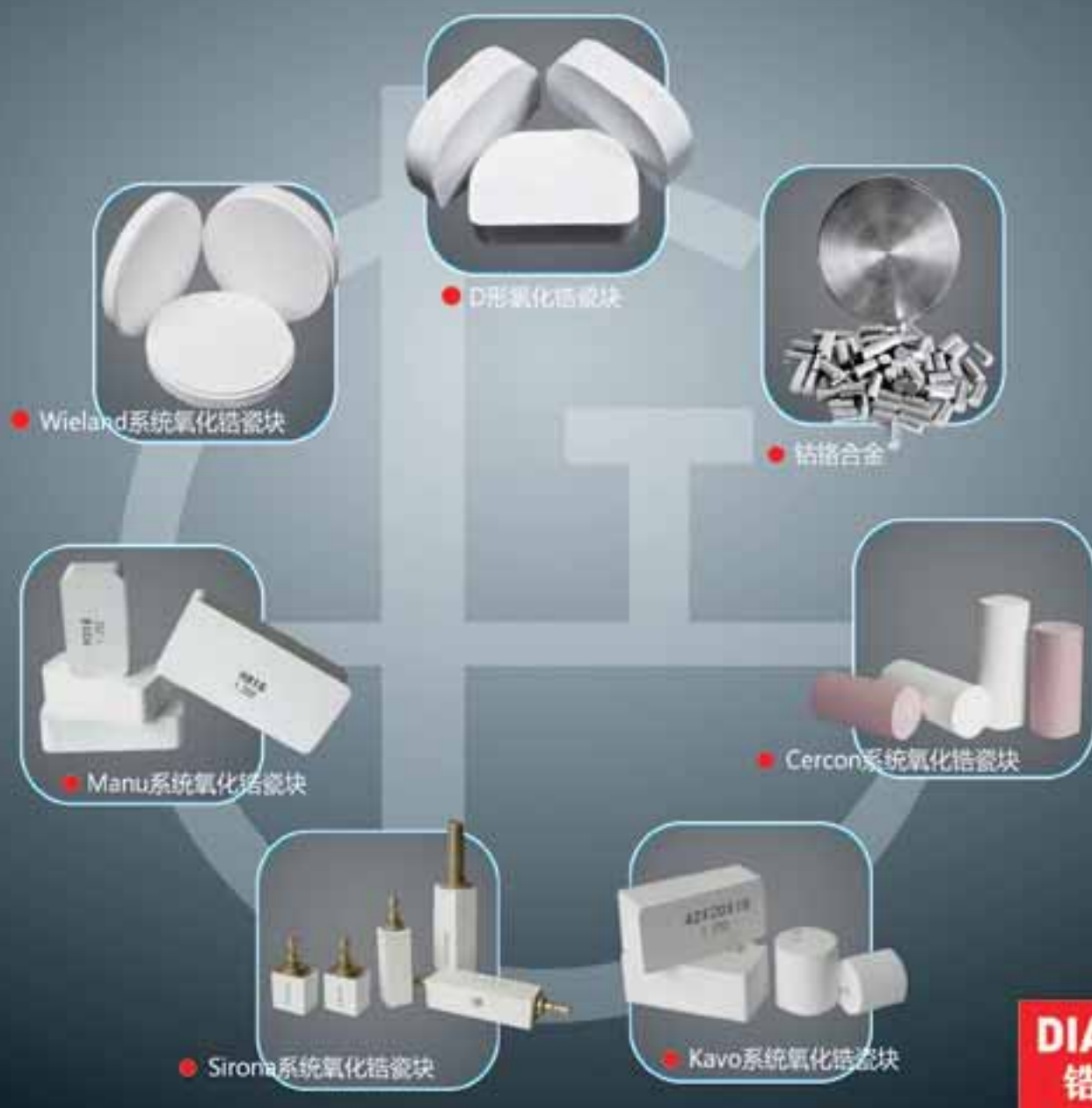
Amann G

irrbach Asia | Tel: +65 6592 5190
www.amanngirrback.com



中新崇国业(北京)科技有限责任公司

ZXTGY(BEIJING)TECHNOLOGY CO.,LTD



DIAZIR
锆美

中新崇国业(北京)科技有限责任公司是专门从事生物医用材料尤其是口腔医用材料及相关器械的研发、生产与经营的专业化公司。公司产品系列品种齐全,牙科系列陶瓷产品包括高性能的氧化钇稳定氧化锆陶瓷、二硅酸锂玻璃铸瓷、定制式氧化锆种植基台、氧化锆根桩等系列产品,并可按客户要求订制各种规格产品,亦可承担OEM服务。公司注重持续创新研究,研发力量雄厚,拥有由英国谢菲尔德大学(The University of Sheffield)、北京大学、哈尔滨工业大学及有关科研院所组成的专业齿科材料研发团队,研发设备齐全精良。公司注重产品质量管理,产品质量稳定可靠,并通过了医疗器械ISO13485质量体系认证和CE产品认证。

地址:北京市朝阳区王四营工业区京悦润业132号
电话:+8610-67207928 67207938 67207918

邮编:100023

传真:+8610-67207928-801

网址:www.zxtgy.com

E-mail:beijing@zxtgy.com

exocad

针对数字化牙科 一体化的软件解决方案

扫描



exoscan

设计



exocad

加工



exocam



了解更多关于exocad, 请参观在北京举办的第八届中国国际口腔
设备材料展览会 - SINO-DENTAL 2013, 并加入我们2013年6月8日的用户培训日
(详情请见 exocad.com/beijing)

exocad.com

Imprint

Dental Tribune International
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 4 84 74 302
Fax: +49 341 4 84 74 173
E-mail: info@dental-tribune.com
Website: www.dental-tribune.com
Publisher: Torsten R. Oemus

Dental Tribune Asia Pacific
Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: +852 3113 6177
Fax: +852 3113 6199

Dental Tribune China office
102, Building 33, Andersen Garden, Upper East Side, Zone 2,
No. 6 Dongsihuan North Road, Chaoyang District, Beijing
100016, PRC.
Tel.: +86-10-51293736
Fax: +86-10-51307403
E-mail: info@dtichina.com
www.dentistx.com

Editorial Department

Editorial Board

Stephen Chu	Laura Kelly	Anton	Josef Voitik
Ding Zhong	Wang Baocheng		Jiang Shan
Zou Wen	Zhou Min		Zhong Tianle
Huang Jinji	Mao Hong		

Editor-in-Chief Asia Pacific Huang Huan
CIO Chen Jiao
Executive Editor Zou Bo
Graphic Design Zheng Jing

Marketing Department

Marketing & Sales Manager Liu Xuejing
Marketing & Sales Assistant Guo Lang

出版单位:

Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: +852 3113 6177
Fax: +852 3113 6199

中国联络处:

地址: 中国北京市朝阳区东四环北路6号二区
阳光上东安徒生花园底商102-103号
邮编: 100016
电话: 86-10-51293736
传真: 86-10-51307403
E-mail: info@dtichina.com
www.dentistx.com

特邀编委: (按姓氏笔画排序)

Stephen Chu	Laura Kelly	Anton	Josef Voitik
丁中	毛红	王宝成	江山
邹纹	周敏	钟天乐	黄锦基

亚太总编: 黄耀

首席信息官: 陈佼

执行主编: 邹波

翻译: 时春宇 贾刘合 张珂

排版设计: 郑靖

市场部经理: 刘雪静

电话: 86-10-51293736-808

手机: 86-13601377042

市场协助兼发行: 郭浪

CONTENTS

牙科技师

DENTAL LAB

目录

2013年6月第2期

行业热点

1 外科导板引导下种植体植入并CEREC CAD/CAM冠修复

Nilesh Parmar

6 3Shape公司推出了它最新的Dental System 2013软件

技术与应用

8 无牙牙弓种植义齿的印模与记录

Gregory-George Zafiropoulos

14 综合运用牙科美学和美容医学

Valerio Bini

19 聚合瓷在种植牙冠修复中的应用

毛兴平

22 基于四个SHORT种植体无金属的总义齿修复

Mauro Marincola & Vincent J. Morgan & Angelo Perpetuini & Stefano Lapucci

26 单颗磨牙修复——种植与传统修复的比较

Amr Abdel Azim & Amani M. Zaki & Mohamed I. El-Anwar

人物专访

30 计算机辅助设备对义齿制作的重要性

——专访澳门宝利牙科器材制作中心总监赖耀华先生

产品资讯

32 材料革新推动牙科行业高速发展

Mike Emenako & Frank Slawik

36 ZIROX氧化锆饰瓷重建美学效果

Giovanni Liberini

39 锆美产品在种植修复体中的应用



真空下生产的金属，
才能如此纯净！



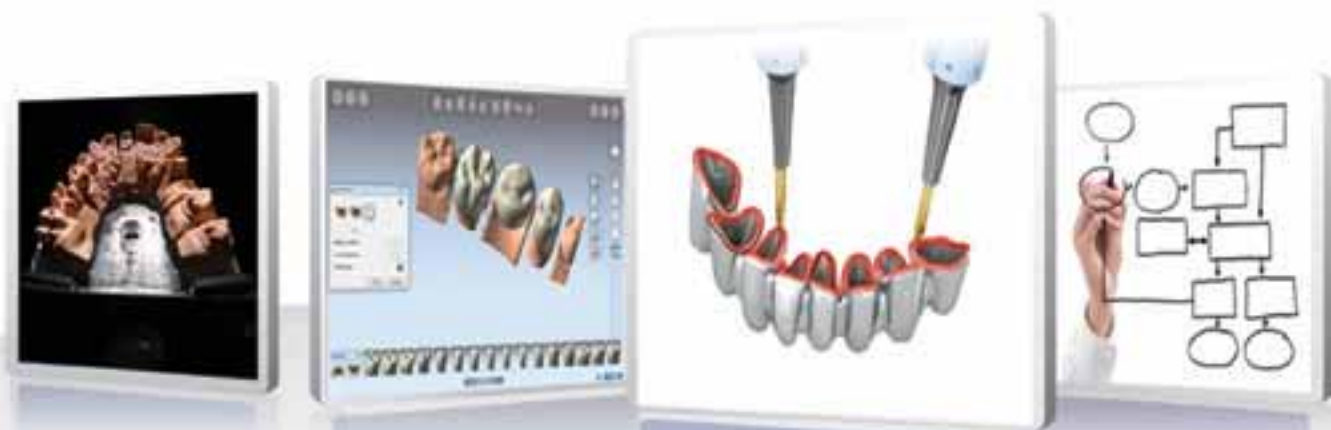
德国贝克吉利尼公司

联系电话: 13801291982 / 18961620185
联系人: 马楠 李翔

www.bk-giulini-pcg.com
Email: bupgf@bk-giulini-china.com
传真: 010-62223517

Delcam完整牙科数字化解决方案

确保品质 降低成本 提升产能



DentSCAN 专业牙科扫描系统

结构白光专业牙科扫描仪. 外观时尚. 高效精准. 适用普通修复和种植修复扫描

DentCAD 3D牙科设计系统

开放. 易于扩展升级. 向导自动化. 参数化设计流程. 包含各种牙形库和种植库

DentMILL 3-5轴牙科专业CAM系统

开放. 易于扩展升级. 支持各类牙科加工机. 部件直连最优排版. 多线程后台计算

OrderManager 订单管理系统

基于Internet 统揽全球业务. 订单条码管理. 制作全周期跟踪. 报表自动生成

PowerSHAPE

PowerMILL

PowerINSPECT

CRISPIN

ArtCAM

FeatureCAM

PartMaker

Dental Solutions

外科导板引导下种植体植入并 CEREC CAD/CAM冠修复

► Nilesch Parmar, 英国



Nilesch Parmar

关于作者

Nilesch Parmar医生

拥有牙科学，口腔修复学，口腔种植学学位，并拥有正畸专业认证证书。他于2009年被评为东英格兰地区最佳青年牙医，并在2010年再次获此奖项亚军。2011年他是“私立牙科杰出个人奖”的最终候选人之一。他拥有Eastman口腔研究院的口腔修复学硕士学位和伦敦大学国王学院的临床种植学硕士学位。他是英国为数不多的拥有伦敦全部三所口腔医学院学位的牙科医生之一，最近他还获得了华威大学口腔正畸学的专业认证证书。他的临床兴趣集中在口腔种植与CEREC CAD/CAM技术。

Nilesch目前在伦敦附近拥有一家成功的诊所，同时也是伦敦中心区域两家诊所的兼职种植医生。Nilesch医生对临床工作充满热忱，他从不放弃对一切细节的追求，总是坚持每一位前来就诊的患者都是医生一生的朋友这个理念。对于刚刚涉足口腔种植领域的医生，他非常乐于提供培训，帮助其成长。更多信息，可以参看他的个人主页：www.drnilshparmar.com。



图1: CEREC切割研磨瓷块形成导板。



图2: 将在热水中软化的热塑性塑料放置在工作模型上。



图3: 定位装置和热塑性塑料手术导板。

种植导板技术已广泛应用多年。然而在英国只有少数牙科医生在种植时采用此技术。牙科医生不乐意采用此步骤，或是对此技术缺乏信心，导板制作增加花费，功能理想可靠的导板将导致治疗时间延长，复诊次数增加，总之原因五花八门。

在此病例中，我将向大家演示在诊室内用CEREC Bluecam (Sirona)制作手术导板，省去了取模后外寄给加工中心



图4: 在CBCT扫描前将定位装置和手术导板放入口内。



图5: CBCT结果与CEREC软件呈现的修复方案。

的环节并且价格低廉，30分钟内即可完成。这些导板能与车针钥匙联合使用，目前市面上主流的种植体生产厂家都能提供与钥匙相配套的手术车针。

在此病例中，我们采用登士柏种植体Astra系列中的Facilitate.一旦种植体形成骨结合，我们就可以利用CEREC MC XL (Sirona) 切削机和CAD IPS e.max瓷块 (Ivoclar Vivadent产品) 在椅旁完成最终修复体的制作。